



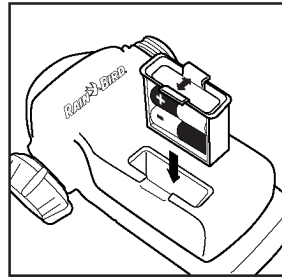
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
INSTRUCIONES
ÚTMUTATÓ

DIGITAL HOSE-END TIMER
TEMPORIZADOR DIGITAL PARA EL EXTREMO
DE LA MANGUERA
MINUTEUR NUMÉRIQUE EN BOUT DE BOYAU
DIGITÁLIS TÖMLŐVÉG-IDŐZÍTŐ

INSTALL BATTERIES
INSTALE LAS BATERÍAS
INSTALLER LES PILES
AKKUMULÁTOROK
TELEPÍTÉSE

Requires 2 AA (1.5V) alkaline - not included

NOTE:
To protect the timer, remove old batteries at the end of the watering season and dispose of properly. Install fresh batteries at the start of the season and whenever the Low Battery icon flashes.



Se necesitan 2 baterías alcalinas AA (1.5 V) - no incluidas

NOTA:
Para protección del temporizador, retire las baterías viejas al terminar la temporada de riego y deséchelas adecuadamente. Instale baterías nuevas al comienzo de la temporada, al igual que cuando la señal de Batería baja comience a parpadear.

Fonctionne avec 2 piles AA (1,5 V) alcalines - Non fournies

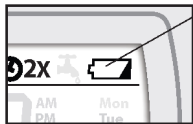
REMARQUE:
Pour protéger la minuterie, retirez les piles usées à la fin de la saison d'arrosage et éliminez-les correctement. Installez des piles neuves au début de la saison et chaque fois que l'icône de pile déchargée clignote.

2 AA (1,5 V) alkáli tölt elemet igényel - nem tartozék

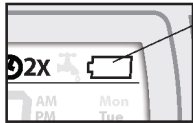
MEGJEGYZÉS:
Az időzítő védelme érdekében az öntözési szezon végén távolítsa el és megfelelően dobja el a régi elemeket. A szezon kezdetén és minden alkalommal, amikor az Alacsony töltöttségű akkumulátor ikon villog, helyezzen be új elemeket.



Battery is full
Batería totalmente cargada
La pile est chargée
Az akkumulátor tele van

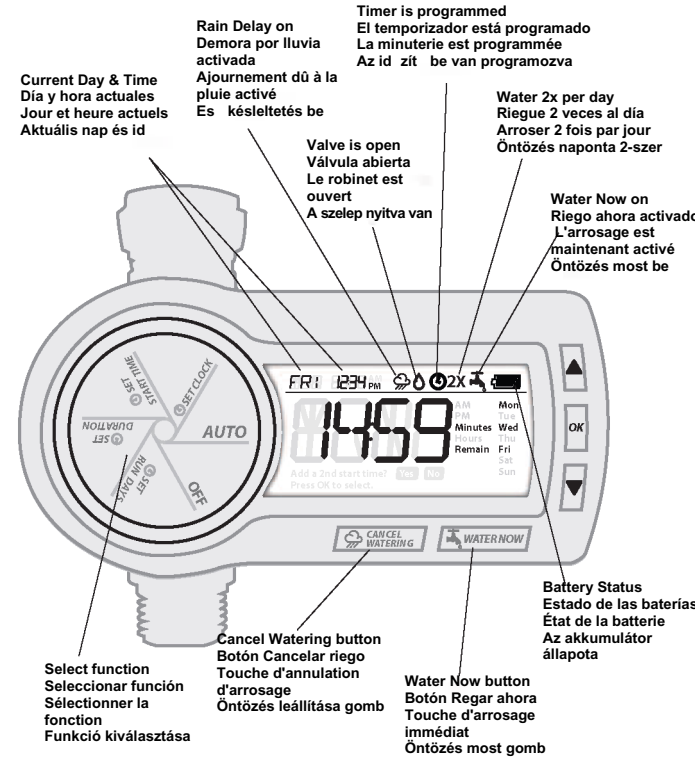


Battery is low, change soon
Carga baja, cambie pronto la batería
La pile est faible, il faudra la remplacer bientôt
Az akkumulátor lemerült, hamarosan cserélje ki

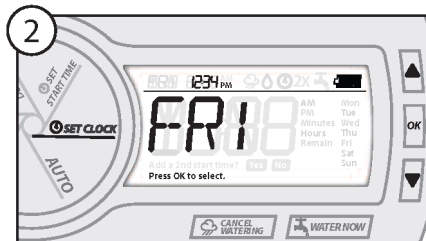
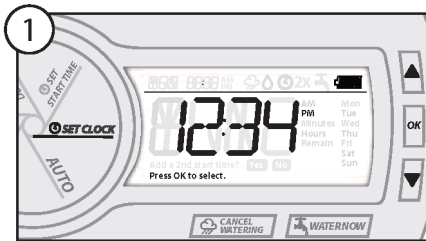


Flashing Empty - unit is non-functional due to low battery
Señal intermitente de Vacío (Empty) - La unidad no funciona por falta de carga de la batería
Clignotement d'alerte : la pile est trop faible pour que l'unité fonctionne
Villogó üres - a készülék nem működik az akkumulátor lemerülése miatt

PROGRAMMING YOUR TIMER
CÓMO PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR
PROGRAMMATION DE VOTRE MINUTEUR
AZ ID ZÍT PROGRAMOZÁSA



STEP 1 • PASO 1 • ÉTAPE 1 • 1. LÉPÉS



Set Clock

- 1 Set current time (▲▼ OK)
- 2 Set current date (▲▼ OK)

Configurar el reloj

- 1 Configurar la hora actual (▲▼ OK)
- 2 Configurar la fecha (▲▼ OK)

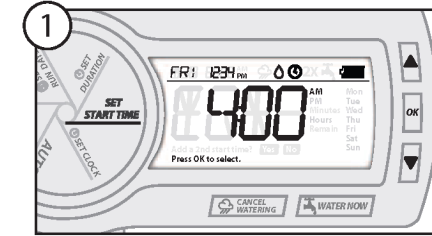
Régler l'horloge

- 1 Régler l'heure actuelle (▲▼ OK)
- 2 Régler la date actuelle (▲▼ OK)

Óra beállítása

- 1 Az aktuális idő beállítása (▲▼ OK)
- 2 Aktuális dátum beállítása (▲▼ OK)

STEP 2 • PASO 2 • ÉTAPE 2 • 2. LÉPÉS



Set Start Time

- 1 Set start time (▲▼ OK)
- 2 Water 2x per day?
Yes OK Set second start time (▲▼ OK)
No (▼ OK)

Configurar la hora de inicio

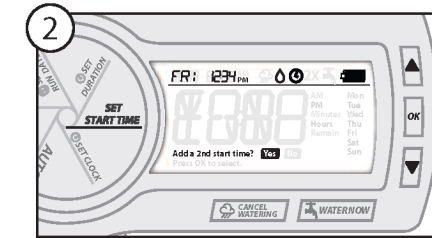
- 1 Configurar la hora de inicio (▲▼ OK)
- 2 ¿Regar 2 veces al día?
Sí OK Configurar la segunda hora de inicio (▲▼ OK)
No (▼ OK)

Régler l'heure de début

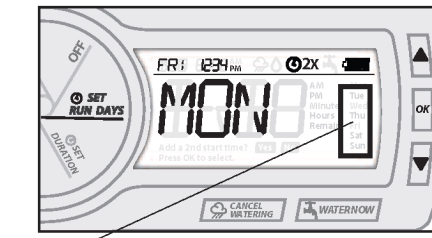
- 1 Régler l'heure de début (▲▼ OK)
- 2 Arroser 2 fois par jour?
Oui OK Régler l'heure du deuxième arrosage (▲▼ OK)
Non (OK)

Kezdési idő beállítása

- 1 Állítsa be a kezdési időt (▲▼ OK)
- 2 Öntözés naponta 2-szer?
Igen. rendben Második indítási idő beállítása (▲▼ OK)
Nem (▼ OK)



STEP 3 • PASO 3 • ÉTAPE 3 • 3. LÉPÉS



Set Run Days

Select watering days (▲▼ OK)

Configurar los días de riego

Seleccionar los días de riego (▲▼ OK)

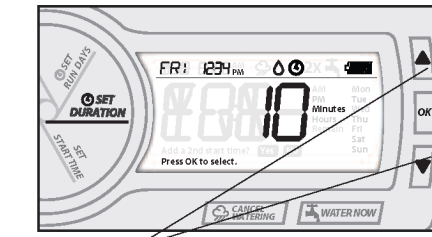
Choisir les jours de fonctionnement

Sélectionner les jours d'arrosage (▲▼ OK)

M ködési napok beállítása

Öntözési napok kiválasztása (▲▼ OK)

STEP 4 • PASO 4 • ÉTAPE 4 • 4. LÉPÉS



Set Duration*

Set watering duration (▲▼ OK) Set second duration if applicable (▲▼ OK)
* Up to 6 hours per cycle

Configurar la duración

Configurar la duración del riego (▲▼ OK)
Configurar la segunda duración, si corresponde (▲▼ OK)
* Hasta 6 horas por ciclo

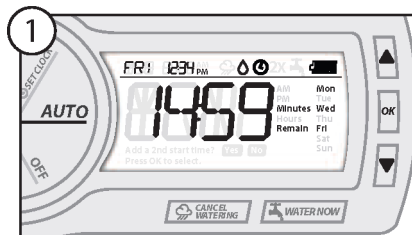
Régler la durée

Régler la durée d'arrosage (▲▼ OK)
Régler le cas échéant la durée du deuxième arrosage (▲▼ OK)
* Jusqu'à 6 heures par cycle

Állítsa be az időtartamot*

Állítsa be az öntözés időtartamát (▲▼ OK) Adott esetben állítsa be a második időtartamot (▲▼ OK)
* Ciklusonként legfeljebb 6 óra

**AUTOMATIC WATERING • RIEGO AUTOMÁTICO • ARROSAGE
AUTOMATIQUE • AUTOMATIKUS ÖNTÖZÉS**



Turn dial to AUTO

- 1 When watering: displays time remaining on cycle
- 2 When not watering: displays next scheduled start time and duration
- 3 If Set for 2x per day: displays next start time, followed by start time 2, then the duration

Girar el selector hacia AUTO

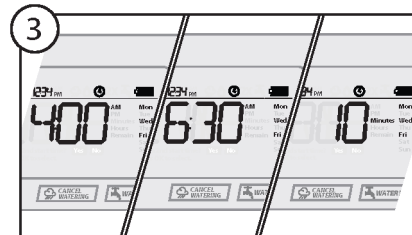
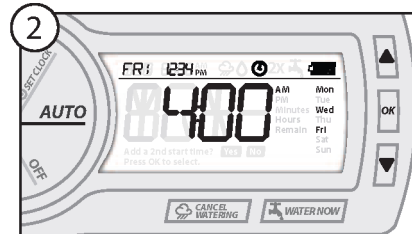
- 1 Mientras se riega: muestra el tiempo que resta del ciclo
- 2 Mientras no se riega: muestra la hora de inicio y la duración del siguiente riego programado
- 3 Si está configurado para regar 2 veces al día: muestra la siguiente hora de inicio, seguida de la segunda hora de inicio, y luego la duración

Tourner le cadran sur AUTO

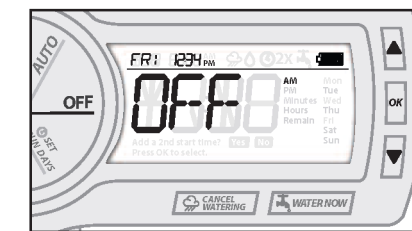
- 1 Pendant l'arrosage : affiche le temps d'arrosage restant du cycle
- 2 Entre les arrosages : affiche l'heure de début et la durée du prochain arrosage
- 3 S'il est réglé pour 2 fois par jour : affiche l'heure de début du prochain arrosage suivi de l'heure de début du 2ème arrosage, et enfin la durée

Fordítsa a tárcsát AUTO állásba

- 1 Öntözéskor: kijelzi a ciklusból hátralévő időt
- 2 Ha nem öntöz: megjeleníti a következő tervezett kezdési időpontot és időtartamot
- 3 Ha napi 2-szer van beállítva: megjelenik a következő kezdési időpont, majd a 2. kezdési időpont, majd az időtartam



TURNING UNIT OFF • CÓMO APAGAR LA UNIDAD • ÉTEINDRE LE DISPOSITIF • AZ EGYSÉG KIKAPCSOLÁSA



Turn dial to OFF

NOTE: Your settings are saved.

Gire el selector hacia OFF

NOTA: Se ha guardado su configuración.

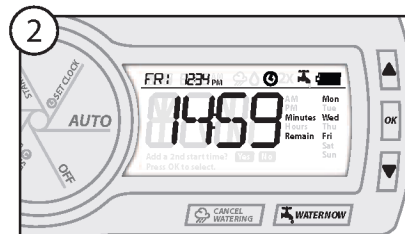
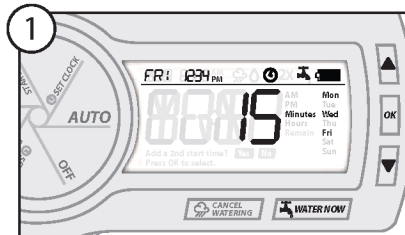
Tourner le cadran sur OFF

REMARQUE : Vos réglages sont enregistrés.

Fordítsa a tárcsát OFF állásba

MEGJEGYZÉS: A beállítások mentésre kerülnek.

MANUAL OVERRIDE • CONTROL MANUAL • UTILISATION MANUELLE • KÉZI VEZÉRLÉS



“Water Now” Manual Watering (for timed period up to 72 hours)

Press WATER NOW Button once to start watering. Watering begins in a few seconds. Increase or decrease manual watering time (minutes) (▲ ▼ OK)

- 1 Displays duration selected
- 2 Displays time remaining (when ON)
- 3 To cancel, press CANCEL WATERING button

Riego manual "Water Now" (durante el período cronometrado, hasta 72 horas)

Presione una vez el Botón WATER NOW (REGAR AHORA) para comenzar a regar. El riego comenzará en pocos segundos. Aumente o disminuya el tiempo de riego manual (en minutos). (▲ ▼ OK)

- 1 Muestra la duración seleccionada
- 2 Muestra el tiempo restante (cuando está en ON). Presione varias veces el botón WATER NOW (REGAR AHORA) para aumentar el tiempo de riego hasta 72 horas.
- 3 Para cancelar, presione el botón CANCEL WATERING (CANCELAR RIEGO)

Arrosage manuel « immédiat » (pour une période minutée, jusqu'à 72 heures)

Appuyer une fois sur le bouton WATER NOW (ARROSER MAINTENANT) pour lancer l'arrosage. L'arrosage commence au bout de quelques secondes. Augmenter ou diminuer la durée d'arrosage manuel (minutes). (▲ ▼ OK)

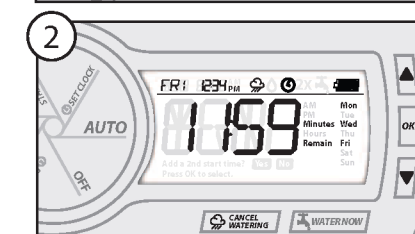
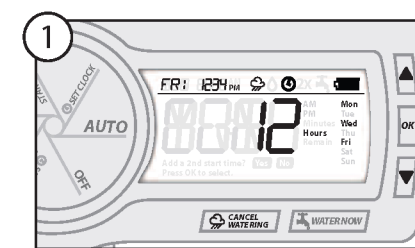
- 1 Affiche la durée sélectionnée
- 2 Affiche le temps restant (en cours d'arrosage) Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton WATER NOW (ARROSER MAINTENANT) pour augmenter le temps d'arrosage jusqu'à 72 heures
- 3 Pour annuler, appuyer sur le bouton CANCEL WATERING (ANNULER ARROSAGE)

„Water Now“ kézi öntözés (id zített id szak, legfeljebb 72 óra)

Nyomja meg egyszer a WATER NOW gombot az öntözés megkezdéséhez. Az öntözés néhány másodperc múlva kezdődik. Növeli vagy csökkenti a kézi öntözési időt (perc) (▲ ▼ OK)

- 1 Megjeleníti a kiválasztott időtartamot
- 2 Megjeleníti a hátralévő időt (ha be van kapcsolva)
- 3 A Water Now gomb ismételt megnyomásával az öntözési idő akár 72 órára is növelhető

RAIN DELAY • DEMORA POR LLUVIA • AJOURNEMENT EN CAS DE PLUIE • ES KÉSLELTETÉS



1 Nyomja meg egyszer a CANCEL WATERING gombot az aktuális ciklus töréséhez. Az öntözés néhány másodperc múlva leáll

2 Nyomja meg újra a gombot egy adott késleltetés beállításához 96 óráig (▲ ▼ OK)

1 Presione una vez el botón CANCELAR RIEGO para cancelar solamente el ciclo en curso. El riego se detendrá en pocos segundos.

2 Presione de nuevo para configurar una demora específica, hasta 96 horas (▲ ▼ OK)

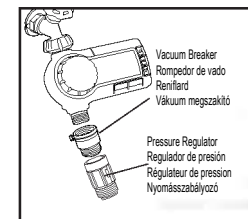
1 Appuyer une fois sur le bouton ANNULER ARROSAGE pour annuler uniquement le cycle en cours.

L'arrosage s'arrête au bout de quelques secondes.

2 Appuyer à nouveau pour définir un délai spécifique jusqu'à 96 heures (▲ ▼ OK)

1 Nyomja meg egyszer a CANCEL WATERING gombot az aktuális ciklus töréséhez. Az öntözés néhány másodperc múlva leáll

2 Nyomja meg újra a gombot egy adott késleltetés beállításához 96 óráig (▲ ▼ OK)



NOTE: If using a pressure regulator and/or vacuum breaker, install them on the outlet side (bottom) of this timer.

NOTA: si utiliza un rompedor de vacío y/o un regulador de presión, instálelos por el costado de la salida de este temporizador (en la parte inferior).

REMARQUE : si vous utilisez un reniflard et/ou un régulateur de pression, installez-les à la sortie (en bas) de cette minuterie.

MEGJEGYZÉS: Ha nyomáscsökkentőt és/vagy vákuumszabályozót használ, akkor szerelje fel az időzítő kimeneti oldalára (aljára).

**RECOMMENDED USE
USO RECOMENDADO
CONSEILS D'UTILISATION
AJÁNLOTT HASZNÁLAT**

This timer is intended for outdoor use with cold water only.

Working water pressure: 15 psi (minimum) – 90 psi (maximum)

Working temperature: Keep from freezing - 110° F (maximum)

Este temporizador es para su uso exclusivo al aire libre y con agua fría.

Presión de operación del agua: 15 psi (mínimo a 90 psi (máximo)

Temperatura de operación: Evitar el congelamiento - 110 °F (máximo)

Cette minuterie est destinée à une utilisation en extérieur uniquement avec de l'eau froide.

Pression de fonctionnement : de 15 psi (minimum) à 90 psi (maximum)

Température de fonctionnement : Garder à l'abri du gel - 43° C/110° F (maximum)

Ez az időzítő kizárólag kültéri használatra készült, hideg vízzel.

M kód víznyomás: 15 psi (minimum) - 90 psi (maximum)

Munkah mérséklet: Fagyasztaástól való védelem – 110 °F (maximum)